

Procès-verbal

DEUXIÈME SESSION DE LA DIX-NEUVIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

30 mars 2021

Sous la présidence de M. Frederick Blake Jr., la séance est ouverte à 13 h 31. Décision du président

Déclarations de ministres

- 148-19(2) Le ministre des Affaires municipales et communautaires fait une déclaration concernant les initiatives pour les jeunes.
- 149-19(2) La ministre de la Santé et des Services sociaux fait une déclaration concernant la campagne de vaccination aux Territoires du Nord-Ouest.
- 150-19(2) Le ministre des Affaires municipales et communautaires fait une déclaration concernant le financement de soutien d'urgence lié à la COVID-19 pour les organisations sportives.
- 151-19(2) La ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement fait une déclaration concernant la stratégie Tourisme 2025 : plan de relance.

Déclarations de députés

- 684-19(2) Le député de Hay River Sud fait une déclaration concernant le soutien des petites entreprises durant la pandémie.
- 685-19(2) Le député de Nunakput fait une déclaration concernant la réconciliation et le manque de soutien en santé mentale pour les collectivités de la circonscription de Nunakput.
- 686-19(2) La députée de Great Slave adresse des remerciements aux artistes du Nord.

- 687-19(2) La députée de Thebacha fait une déclaration concernant le projet d'agrandissement de l'installation hydroélectrique de la rivière Taltson.
- 688-19(2) Le député de Yellowknife Nord fait une déclaration concernant l'importance des bibliothèques juridiques.
- 689-19(2) Le député de Frame Lake fait une déclaration concernant les services de prévention communautaires contre le suicide et les soins continus.
- 690-19(2) La députée de Kam Lake fait une déclaration concernant le besoin de se loger et d'accéder à la propriété.
- 691-19(2) Le député de Monfwi fait une déclaration concernant les services d'électricité à Whati.
- 692-19(2) Le député de Tu Nedhé-Wiilideh fait une déclaration concernant le décès de concitoyens à Dettah et à Deninu Kųę.
- 693-19(2) Le député de Nahendeh prononce un éloge funèbre pour Dillon Cazon.

Questions écrites

- 27-19(2) Le député de Frame Lake pose une question à la ministre de l'Infrastructure concernant le corridor d'accès proposé de la province géologique des Esclaves.
- 28-19(2) Le député de Frame Lake pose une question à la ministre responsable de la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest concernant le projet d'agrandissement de l'installation hydroélectrique de la rivière Taltson.

Réponses aux questions écrites

- 23-19(2) Le greffier dépose une réponse de la ministre responsable de la Régie des entreprises de service public à la question écrite 23-19(2) du député de Nunakput sur la pratique consistant à utiliser des dispositifs de limitation de puissance aux Territoires du Nord-Ouest.
- 24-19(2) Le greffier dépose une réponse de la ministre des Finances à la question écrite 24-19(2) du député de Deh Cho concernant l'évaluation et la gestion des conflits d'intérêts au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.

Dépôt de documents

- 365-19(2) Lettre de suivi à la question orale 497-19(2) : Évaluation du milieu de travail des services correctionnels. Document déposé par la ministre de la Justice.
- 366-19(2) Plans de fonctionnement des organismes scolaires des Territoires du Nord-Ouest pour l'année scolaire 2020-2021 se terminant le 30 juin 2021. Document déposé par le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.
- 367-19(2) Plan de marketing pour 2021-2022 de Tourisme TNO : *Towards Resilience*. Document déposé par la ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement.
- 368-19(2) Tourisme 2025 : plan de relance. Document déposé par la ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement.
- 369-19(2) Renseignements sur les conflits d'intérêts. Document déposé par la ministre des Finances.
- 370-19(2) Lettre de suivi à la question orale 655-19(2) : Stratégie de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest sur le chauffage à la biomasse et l'efficacité énergétique. Document déposé par la ministre responsable de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest.
- 371-19(2) Lettre de suivi à la question orale 664-19(2) : Transfert des pouvoirs aux administrations municipales. Document déposé par le ministre des Affaires municipales et communautaires.
- 372-19(2) Lettre de suivi à la question orale 515-19(2) : Projets d'infrastructure routière. Document déposé par la ministre de l'Infrastructure.
- 373-19(2) Principes directeurs et conventions sur les processus du gouvernement de consensus aux Territoires du Nord-Ouest, août 2020. Document déposé par le député de Yellowknife Nord.

Première lecture de projets de loi

Projet de loi 28 *Loi sur les crédits pour 2021-2022 (dépenses de fonctionnement)*

Projet de loi présenté par la ministre des Finances.

La députée de Yellowknife Sud, appuyée par la députée de Range Lake, propose que le projet de loi 28, *Loi sur les crédits pour 2021-2022 (dépenses de fonctionnement)*, soit lu une première fois.

La motion est ADOPTÉE.

Deuxième lecture de projets de loi

Projet de loi 24 *Loi modifiant la Loi sur les fonds renouvelables*

La députée d'Inuvik Boot Lake, appuyée par le député de Hay River Nord, propose que le projet de loi 24, *Loi modifiant la Loi sur les fonds renouvelables*, soit lu une deuxième fois.

La motion est ADOPTÉE.

Le projet de loi 24 est renvoyé au Comité permanent du développement économique et de l'environnement.

Projet de loi 25 *Loi modifiant la Loi sur l'éducation*

Le député de Hay River Nord, appuyé par la députée d'Inuvik Boot Lake, propose que le projet de loi 25, *Loi modifiant la Loi sur l'éducation*, soit lu une deuxième fois.

La motion est ADOPTÉE.

Le projet de loi 25 est renvoyé au Comité permanent des affaires sociales.

Projet de loi 28 *Loi sur les crédits pour 2021-2022 (dépenses de fonctionnement)*

La députée de Yellowknife Sud, appuyée par la députée de Range Lake, propose que le projet de loi 28, *Loi sur les crédits pour 2021-2022 (dépenses de fonctionnement)*, soit lu pour une deuxième fois.

La motion est ADOPTÉE.

Étude en comité plénier de projets de loi et d'autres affaires

Le député de Hay River Sud (vice-président du Comité plénier) signale que le Comité plénier a fait l'examen du rapport de comité 9-19(2) : Rapport du Comité permanent des règles et des procédures concernant le Rapport de la directrice générale des élections sur l'administration de l'élection générale territoriale de 2019, et fait le point sur les progrès effectués, soit l'adoption de 19 motions et la fin de l'examen du rapport de comité 9-19(2).

Motion du Comité plénier 103-19(2) :

Le député de Frame Lake propose que le comité recommande :

QUE la *Loi sur les élections et les référendums* soit modifiée pour qu'elle exige qu'un règlement soit élaboré pour régir le vote par voie électronique, soit l'établissement de normes de cybersécurité, de spécifications techniques, de directives d'approvisionnement et d'un mécanisme d'audit.

La motion est ADOPTÉE.

Motion du Comité plénier 104-19(2) :

Le député de Frame Lake propose que le comité recommande :

QU'Élections TNO mette en œuvre et administre, à compter de l'élection générale territoriale de 2023, un programme de remboursement électoral, tel qu'énoncé dans le présent rapport pour les candidats.

La motion est ADOPTÉE.

Motion du Comité plénier 105-19(2) :

Le député de Frame Lake propose que le comité recommande :

QUE l'expression « adresse courriel » soit intégrée au paragraphe 54(2) de la *Loi sur les élections et les référendums*;

QUE les adresses courriel ne devraient être utilisées que pour tenir ou mettre à jour le registre des électeurs, et ne doivent pas être communiquées avec les candidats.

La motion est ADOPTÉE.

Motion du Comité plénier 106-19(2) :

Le député de Frame Lake propose que le comité recommande :

QUE la *Loi sur les élections et les référendums* soit modifiée pour qu'elle exige aux organismes publics de fournir, sur demande, les renseignements qu'ils détiennent.

La motion est ADOPTÉE.

Motion du Comité plénier 107-19(2) :

Le député de Frame Lake propose que le comité recommande :

QUE l'article 73 de la *Loi sur les élections et les référendums* soit modifié pour qu'il énonce que la liste des électeurs soit fournie dès que possible aux candidats.

La motion est ADOPTÉE.

Motion du Comité plénier 108-19(2) :

Le député de Frame Lake propose que le comité recommande :

QUE les articles 121 et 309 de la *Loi sur les élections et les référendums* soient modifiés pour qu'ils comportent l'interdiction de vendre du cannabis les jours d'élection durant les heures d'ouverture des bureaux de scrutin.

La motion est ADOPTÉE.

Motion du Comité plénier 109-19(2) :

Le député de Frame Lake propose que le comité recommande :

QUE la *Loi sur les élections et les référendums* soit modifiée pour qu'elle interdise expressément l'alcool et le cannabis comme dépenses de campagne.

La motion est ADOPTÉE.

Motion du Comité plénier 110-19(2) :

Le député de Frame Lake propose que le comité recommande :

QUE la *Loi sur les élections et les référendums* soit modifiée pour qu'elle interdise la photographie, la vidéographie ou les appels téléphoniques dans les bureaux de scrutin et qu'elle autorise le directeur général des élections à émettre des directives sur l'utilisation des appareils électroniques dans les bureaux de scrutin.

La motion est ADOPTÉE.

Motion du Comité plénier 111-19(2) :

Le député de Frame Lake propose que le comité recommande :

QUE la *Loi sur les élections et les référendums* soit modifiée pour qu'elle interdise aux représentants au scrutin d'aider les électeurs à voter.

La motion est ADOPTÉE.

Motion du Comité plénier 112-19(2) :

Le député de Frame Lake propose que le comité recommande :

QUE le directeur général des élections fasse enquête sur la façon des résidents d'émettre leur vote dans les bureaux de scrutin des autres provinces et territoires et qu'il fasse rapport des résultats de cette enquête à l'Assemblée législative dans les six mois qui suivent.

La motion est ADOPTÉE.

Motion du Comité plénier 113-19(2) :

Le député de Frame Lake propose que le comité recommande :

QUE la *Loi sur les élections et les référendums* soit modifiée pour que les électeurs ne soient pas obligés à se poser comme témoins;

QU'un membre du personnel électoral et un représentant électoral agissent comme témoins, et que chaque candidat ait droit à un représentant.

La motion est ADOPTÉE.

Motion du Comité plénier 114-19(2) :

Le député de Frame Lake propose que le comité recommande :

QUE le comité recommande que la *Loi sur les élections et les référendums* soit modifiée pour qu'elle permette aux candidats de soumettre leur rapport financier par voie électronique.

La motion est ADOPTÉE.

Motion du Comité plénier 115-19(2) :

Le député de Frame Lake propose que le comité recommande :

QUE le paragraphe 144(1) de la *Loi sur les élections et les référendums* soit modifié pour qu'il soit possible de voter au bureau du directeur du scrutin 21 jours avant le jour de l'élection.

La motion est ADOPTÉE.

Motion du Comité plénier 116-19(2) :

Le député de Frame Lake propose que le comité recommande :

QU'Élection TNO observe les mêmes pratiques d'approvisionnement que celles de l'Assemblée législative et qu'il divulgue publiquement dans son rapport annuel tous les contrats conclus, le processus d'approvisionnement utilisé pour chaque contrat et le montant de chaque contrat.

La motion est ADOPTÉE.

Motion du Comité plénier 117-19(2) :

Le député de Frame Lake propose que le comité recommande :

QUE le directeur général des élections effectue un examen des pratiques exemplaires sur la production de rapports d'élections et qu'il fasse rapport à l'Assemblée législative des résultats de cet examen et de toute modification éventuelle à la *Loi sur les élections et les référendums* dans un délai de six mois.

La motion est ADOPTÉE.

Motion du Comité plénier 118-19(2) :

Le député de Frame Lake propose que le comité recommande :

QU'Élection TNO publie sur son site Web toutes les données liées aux élections comprises dans son rapport sous forme lisible par ordinateur.

La motion est ADOPTÉE.

Motion du Comité plénier 119-19(2) :

Le député de Frame Lake propose que le comité recommande :

QUE le directeur général des élections examine les exigences imposant aux candidats à divulguer leur adresse résidentielle et qu'il fasse rapport

à l'Assemblée législative des résultats de cet examen et de toute modification éventuelle à la *Loi sur les élections et les référendums*.

La motion est ADOPTÉE.

Motion demandant la modification de la motion du Comité plénier 119-19(2) :

La députée de Yellowknife Sud propose :

QUE la motion du Comité plénier 119-19(2) soit modifiée en y ajoutant les mots « ou aux donateurs » immédiatement après le mot « candidats ».

La motion est ADOPTÉE.

Motion du Comité plénier 120-19(2) :

Le député de Frame Lake propose que le comité recommande :

QUE le comité recommande que le paragraphe 24(4) de la *Loi sur les élections et les référendums* soit modifié pour qu'il précise que la Loi s'applique autant aux directeurs adjoints du scrutin supplémentaires qu'aux directeurs adjoints du scrutin, à l'exception des limitations énoncées au paragraphe 24(4).

La motion est ADOPTÉE.

Motion du Comité plénier 121-19(2) :

Le député de Frame Lake propose que le comité recommande :

QUE le comité recommande que la *Loi sur les élections et les référendums* soit modifiée pour corriger les références à d'autres dispositions et pour tenir compte de la gestion électronique actuelle de la liste électorale et du compte des bureaux de scrutin.

La motion est ADOPTÉE.

Le député de Hay River Sud, appuyé par le député de Frame Lake, propose l'adoption du rapport du comité plénier. La motion est ADOPTÉE.

Troisième lecture de projets de loi

Projet de loi 28 *Loi sur les crédits pour 2021-2022 (dépenses de fonctionnement)*

La députée de Yellowknife Sud, appuyée par la députée de Range Lake, propose que le projet de loi 28, *Loi sur les crédits pour 2021-2022 (dépendances de fonctionnement)*, soit lu une troisième fois.

La ministre des Finances demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : Nokleby, Cleveland, Bonnetrouge, Johnson, Lafferty, Thompson, Chinna, Archie, Simpson (Hay River Nord), Simpson (Hay River Sud), Martselos, Jacobson, Norn, Wawzonek, Cochrane, Green (17)

Contre : (0)

Abstention : (0)

La motion est ADOPTÉE.

Le président lève la séance à 16 h 52.



Monsieur Frederick Blake Jr.
Président de l'Assemblée législative



Monsieur Glen Rutland
Greffier de l'Assemblée législative p. i.